

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

Akta zenbakia: 15/2018
Bilera eguna: 2018-07-24
Bilera mota: ez-ohikoa
Deialdia: Lehenengoa
Ordua: 18:30-18:49
Tokia: Udaletxeko areto nagusia

Acta nº: 15/2018
Fecha: 24-07-2018
Tipo de reunión: extraordinaria
Convocatoria: Primera
Hora: 18:30-18:49
Lugar: Salón de plenos del Ayuntamiento

Bertaratutakoak:

Alkatea:
Mikel Pagola Tolosa

Zinegotziak:
Maribel Vaquero Montero
Jorge Segurado Iriondo
Mikel Izaguirre Recondo
Consuelo Frutos Gonzalez

Idazkaria:
Mateo Habibi Astigarraga López

Urnietan, 2018ko uztailearen 24ean, goian adierazitako zinegotzi jaun-andreak bildu dira, 18:30etan, Mikel Pagola Tolosa alkatea lehendakari dutela, ez-ohiko bilera egiteko

Gehiengo absolutuaren quoruma gainditu delarik eta lehendakariak bilkura hasi duelarik, eguneko gai zerrendan agertzen diren puntuak aztertzeari ekin diote.

1.- 2018ko uztailearen 5ko akta onartzea.

2018ko uztailearen 5ko akta irakurri ondoren, Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez, hau **ERABAKI DU:**

Lehenengoa eta bakarra.- 2018ko uztailearen 5ko akta onartzea.

Reunidos:

Alcalde:
Mikel Pagola Tolosa

Concejales:
Maribel Vaquero Montero
Jorge Segurado Iriondo
Mikel Izaguirre Recondo
Consuelo Frutos Gonzalez

Secretario:
Mateo Habibi Astigarraga López

En la villa de Urnieta a 24 de julio de 2018, siendo las 18:30 horas se reúnen los concejales arriba relacionados, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde Mikel Pagola Tolosa, al objeto de celebrar sesión extraordinaria.

Superado el quórum de la mayoría absoluta y abierta la sesión por la Presidencia, se procede al desarrollo de los puntos del orden del día.

1.- Aprobar el acta de 5 de julio de 2018.

Tras la lectura del acta de 5 de julio de 2018, la Junta de Gobierno Local adopta, por unanimidad, el siguiente **ACUERDO:**

Primero y único.- Aprobar el acta de 5 de julio de 2018.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

2.- Okerreko sarreraren Itzulketa ebatzea.

2005eko martxoaren 8ko 2/2005 Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak bere 228. artikuluan ezartzen duenaren arabera Okerreko sarrerak itzultzeko eskubidearen aitopen prozedura ofizioz edo interesdunak eskatuta hasiko da, kasu hauetan:

- a) Zerga zorrak edo zehapenak bi aldiz ordaindu direnean.
- b) Ordaindutako kopurua handiagoa izan denean administrazio egintza edo autolikidazio bat dela-eta ordaindu beharreko zenbatekoa baino.
- c) Zerga zorren edo zehapenen zenbatekoak preskripzio epeak amaitu ondoren ordaindu direnean. Inoiz ez dira itzuliko foru arau honetako 250. artikuluan jasotako borondatezko erregularizazioan ordaindutako zenbatekoak
- d) Zerga araudiak horrela jasotzen duenean.

Hori dela eta, jarraian adierazten den taulan azaltzen diren sarrerak ofizioz itzultzea proposatzen da:

2.- Resolver la devolución de ingresos indebidos.

Según lo establecido en el artículo 228 de la Norma Foral General Tributaria 2/2005 de 8 de marzo de 2005, el procedimiento para el reconocimiento del derecho a la devolución de ingresos indebidos se iniciará de oficio o a instancia de la persona o entidad interesada, en los siguientes supuestos:

- a) Cuando se haya producido una duplicidad en el pago de deudas tributarias o sanciones.
- b) Cuando la cantidad pagada haya sido superior al importe a ingresar resultante de un acto administrativo o de una autoliquidación.
- c) Cuando se hayan ingresado cantidades correspondientes a deudas o sanciones tributarias después de haber transcurrido los plazos de prescripción. En ningún caso se devolverán las cantidades satisfechas en la regularización voluntaria establecida en el artículo 250 de esta Norma Foral.
- d) Cuando así lo establezca la normativa tributaria.

Por ello, se propone la devolución de ingresos indebidos de oficio de los ingresos indicados en la tabla detallada a continuación:

Zergaduna Contribuyente	Zerga/tasa/prezio publikoa Imppto/tasa/precio público	Zenbatekoa Importe	Arrazoa Motivo	Oharrak Observaciones
15952342W	Igerilekuko ikastaroa/ Cursillo piscina	60,00	d)	
	GUZTIRA / TOTAL	60,00€		

Ikusita 2018ko uztailaren 19ko Antolakuntzako Batzorde Informatzaileak emandako aldeko irizpena.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak aho bateko adostasunarekin honako hau

ERABAKITZEN DU

Lehen : Zerrendan azaltzen diren okerreko dirusarreraren itzulketa onartzea, guztira 60,00 €-koa.

Bigarren: Erabaki hau Kontu-hartzaitza sailari helaraztea.

Visto el dictamen favorable emitido por la Comisión Informativa de Organización del 19 de julio.

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad adopta el siguiente

ACUERDO

Primero: Aprobar la devolución de ingresos indebidos de la relación por importe total de 60,00 €.

Segundo: Trasladar el presente acuerdo al departamento de Intervención.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

3.- Erreziboen deuseztapenak.

2005eko martxoaren 8ko 2/2005 Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrek bere 227. artikuluan ezartzen duenaren arabera akats materialak, gertatzezkoak edo aritmetikoak edozein momentutan, ofizioz edo interesatuak eskatuta, zuzenduko dira beti ere preskripzio epea igaro ez bada.

Hori dela eta, jarraian adierazten den taulan azaltzen diren zerga kitapenak akats materialak egon direlako ofizioz deuseztea proposatzen da:

3.- Anulaciones de recibos.

Según lo establecido en el artículo 227 de la Norma Foral General Tributaria 2/2005 de 8 de marzo de 2005, donde dice que se rectificará en cualquier momento, de oficio o a instancia del interesado, los errores materiales, de hecho o aritméticos, siempre que no hubiera transcurrido el plazo de prescripción.

Por ello, se propone anular de oficio los recibos indicados en la tabla detallada a continuación por errores materiales en sus liquidaciones:

Zergaduna Contribuyente	Zerga/tasa Imppto/tasa	Erreziboa Recibo	Zenbatekoa Importe	Arrazoa Motivo	Oharrak Observaciones
001017	Ibilgailuak/ IVTM	3022/2018	17,85	Akats materiala Error material	
000915	Hiri OHZ / IBI urbana	6150034/2018	214,07	Akats materiala Error material	
000915	Hiri OHZ / IBI urbana	6150034/2017	214,07	Akats materiala Error material	
402051	Hiri OHZ / IBI urbana	6149987/2018	3.288,11	Akats materiala Error material	
402051	Hiri OHZ / IBI urbana	6150076/2018	28,29	Akats materiala Error material	
402051	Landalur OHZ / IBI rústica	337027/2018	10,10	Akats materiala Error material	
101109	Hiri OHZ / IBI urbana	5070699/2018	122,21	Akats materiala Error material	
101109	Hiri OHZ / IBI urbana	6043241/2018	645,36	Akats materiala Error material	
GUZTIRA / TOTAL			4.540,06		

Ikusita 2018ko uztailaren 19ko Antolakuntzako Batzorde Informatzaileak emandako aldeko irizpena.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak aho bateko adostasunarekin honako hau

ERABAKITZEN DU

Lehena: 2018/010 baja dataren zerrendan azaltzen diren erreziboak deuseztatzea, guztira **4.540,06** €-koa.

Bigarrena: Erabaki hau Kontu-hartzailletza sailari helaraztea.

Visto el dictamen favorable emitido por la Comisión Informativa de Organización del 19 de julio.

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad adopta el siguiente

ACUERDO

Primero: Anular la relación de recibos de la data de baja 2018/010 por importe total de **4.540,06** €.

Segundo: Trasladar el presente acuerdo al departamento de Intervención.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

4.- Urnietako Hiria Antolatzeko Plan Orokorreko A.I.U. 32 -Babilonia- eremuaren Plan Partziala idazteko lanak esleitzea.

1.- Aurrekariak.

LEHENA. 2018ko urtarrilaren 11ean Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako Erabakiaren bidez, Urnietako Hiria Antolatzeko Plan Orokorreko A.I.U. 32 -Babilonia- eremuaren Plan Partziala idazteko lanak publiziterik gabeko prozedura negoziatu bidez, esleitzeko Baldintza Administratibo Partikularren eta Baldintza Teknikoen Agiriak onartu ziren. Halaber, zerbitzu horren esleipenak dakarren gastua baimendu zen.

BIGARRENA. Ikusirik prozesuan parte hartzeko gonbidapena helarazi zitzaizela ondoren aipatzen direnei:

- Alberdi Proyectos S.L,
- Francisco de León Arquitectura y Urbanismo, S.L,
- OKM zerbitzu urbanistikoak,
- Toledo Taldea
- Uslan, S.L.

HIRUGARRENA. Ikusirik lizitazioan proposamen bakarra aurkeztu dela, Uslan, S.L-ri dagokiona.

LAUGARRENA. 2018ko martxoaren 16an, proposamenak baloratzeko organo eskuduna den kontratazio Mahaia eratu zen, eta honek, USLAN S.L-ren (B20591665) aldeko esleipen-proposamena egin zuen. Kontratuaren prezioa 55.000€koa da.

BOSGARRENA. 2018ko martxoaren 22an, lizitatuak eskatu zitzaion Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren 151.2. artikulua aipatzen dituen egiaztagiria auzeratu zitzala, eta baita behin betiko bermea eratu zezala eta kontratua burutzeko beharrezkoak zituen bitartekoak eskuratzeko konpromisoa betetzen zuela ziurtatzeko agiriak ere aurkeztu zitzala.

SEIGARRENA. Lizitatuak eskatutako egiaztagiria aurkeztu zuten eta, 2.750 euroko behin betiko bermea eratu zuen.

4.- Adjudicar de los trabajos de redacción del Plan Parcial del A.I.U 32 Babilonia del Plan General de Ordenación Urbana de Urnieta.

1.- Antecedentes de hecho.

PRIMERO. Mediante Acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 11 de enero de 2018 se aprobó el expediente y los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas para la adjudicación de los trabajos de redacción del Plan Parcial del A.I.U 32 Babilonia del Plan General de Ordenación Urbana de Urnieta, por procedimiento negociado sin publicidad, asimismo se procedió a autorizar el gasto que supone la adjudicación del mismo.

SEGUNDO. Visto que se cursaron invitaciones para la participación en el procedimiento a:

- Alberdi Proyectos S.L,
- Francisco de León Arquitectura y Urbanismo, S.L,
- OKM zerbitzu urbanistikoak,
- Toledo Taldea
- Uslan, S.L.

TERCERO. Visto que se presentó una única proposición, que consta en el expediente, y que correspondiente a Uslan, S.L.

CUARTO. Con fecha 16 de marzo de 2018 se constituyó la Mesa de contratación, órgano competente para la valoración de las proposiciones, y ésta realizó propuesta de adjudicación a favor de USLAN S.L (B20591665). El precio del contrato es por 55.000€.

QUINTO. Con fecha 22 de marzo de 2018 se requirió al licitador para que presentara la documentación justificativa a que hace referencia el artículo 151.2 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, así como justificación de la constitución de la garantía definitiva y, además, que dispone de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato.

SEXTO. El licitador presentó la documentación justificativa requerida y constituyó garantía definitiva por importe de 2.750€.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

2.- Legedi aplikagarria.

Hau da gaiari aplikatu dakioken Legedia:

— Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginaren 10., 19., 22., 53., 109. eta 110., 138. artikulua eta hurrengoak, 157. artikulutik 161. artikulura bitartekoak, 301. artikulutik 312. artikulura bitartekoak eta Bigarren Xedapen Gehigarria.

— Maiatzaren 8ko 817/2009. Errege Dekretua.

—1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorri buruzkoa.

— 39/2015 Legea, urriaren 1koa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena.

Kontuan hartuta arestian esandakoa, espedienteak legedi aplikagarrian ezarritako tramitazioa jarraitu du, eta Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio hori onartzea, 2015eko ekainaren 29ko Alkate Dekretuarekin bat etorritik.

Ikusita 2018ko uztailaren 17ko LurraldekoBatzorde Informatzaileak emandako aldeko irizpena.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak aho bateko adostasunarekin honako hau

ERABAKITZEN DU

LEHENA. USLAN S.L (B20591665) enpresari esleitzea Urnietako Hiria Antolatze Plan Orokorreko A.I.U. 32 -Babilonia- eremuaren Plan Partziala idazteko lanak ematea, publizitate gabeko prozedura negoziatu bidez, 55.000 euroren truke, gehi 11.500 €-ko BEZa, guztira 66.550 euroren truke. Kontratu hori 2018ko urtarrilaren 11ean onartu zuen Tokiko Gobernu Batzarrak.

BIGARRENA. Gastua xedatzea hurrengo aurrekontuaren partidaren kargura, edo baliokidea dena, 2018 eta 2019 ekitaldietan:

1.0300.227.150.00.04 | 562

HIRUGARRENA. Erabaki hau USLAN S.L (B20591665) i jakinaraztea eta kontratua sinatzeko dei egitea.

2.- Legislación aplicable.

La Legislación aplicable al asunto es la siguiente:

— Los artículos 10, 19, 22, 53, 109 y 110, 138 y siguientes, 157 4 161, 301 a 312 y Disposición Adicional Segunda del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

— El Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo.

— El Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre.

— La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Visto cuanto antecede, se considera que el expediente ha seguido la tramitación establecida en la Legislación aplicable procediendo su aprobación por la Junta de Gobierno Local, delegada por el Alcalde de conformidad con el Decreto de 29 de junio de 2015.

Visto el dictamen favorable emitido por la Comisión Informativa de Territorio del 17 de julio.

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad adopta el siguiente

ACUERDO

PRIMERO. Adjudicar a la empresa USLAN S.L (B20591665) el contrato de redacción del Plan Parcial del A.I.U 32 Babilonia del Plan General de Ordenación Urbana de Urnieta por procedimiento negociado sin publicidad, aprobado por Junta de Gobierno Local de 11 de enero de 2018, por importe de 55.000 €, más 11.550 € correspondientes al IVA, lo que hace un total de 66.550 €.

SEGUNDO. Disponer el gasto con cargo a la siguiente partida o equivalente del presupuesto del ejercicio 2018 y 2019:

1.0300.227.150.00.04 | 562

TERCERO. Notificar a USLAN S.L (B20591665) adjudicatario del contrato, el presente acuerdo y citarle para la firma del contrato.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

LAUGARRENA. Urnietako Udaleko kontratatzailearen perfilean kontratuaren esleipena argitaratzea.

BOSGARRENA. Kontratuaren oinarrizko datuak Sektore Publikoko Kontratuaren Erregistroari jakinaraztea, azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Sektore Publikoko Kontratuaren Legearen Testu Bateginaren 333. artikuluan xedatutakoaren arabera.

5.- 2018an beren jarduera Gizarte Ekintzaren alorrean garatzen duten elkarteei diru-laguntzak emateko oinarri arautzaileak.

Gizartekintza Saitetik 2018an beren jarduera Gizarte Ekintzaren alorrean garatzen duten elkarteei diru-laguntzak emateko oinarri arautzaileak aurkeztu dituzte.

Ikusirik gizartekintza arloko zuzendariaren 2018ko uztailaren 3ko txosten-proposamena.

Ikusita 2018ko uztailaren 19ko Herritargoko Batzorde Informatzaileak emandako aldeko irizpena.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak aho bateko adostasunarekin honako hau

ERABAKITZEN DU

Lehenengoa.- 2018an beren jarduera Gizarte Ekintzaren alorrean garatzen duten elkarteen diru-laguntzen arautegia onartzea (I eranskina).

Bigarrena.- 2018an beren jarduera Gizarte Ekintzaren alorrean garatzen duten elkarteen oinarri arautzaileen deialdi publikoa onartzea.

Hirugarrena.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta web-gunean deialdiaren iragarkia argitaratzea.

Laugarrena.- Erabakia Gizartekintza eta Kontu-hartzailetza sailei helaraztea.

CUARTO. Publicar la adjudicación del contrato en el perfil del contratante (www.urnieta.eus).

QUINTO. Comunicar los datos básicos del contrato al Registro de Contratos del Sector Público, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 333 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

5.- Bases reguladoras de la concesión de subvenciones a asociaciones que desarrollan su actividad en el ámbito de la Acción Social en 2018.

Desde el área de Acción Social se presentan las bases reguladoras de la concesión de subvenciones a asociaciones que desarrollan su actividad en el ámbito de la Acción Social en 2018.

Visto el informe-propuesta de la responsable del departamento de acción social de fecha 03 de julio de 2018.

Visto el dictamen favorable emitido por la Comisión Informativa de Ciudadanía del 19 de julio.

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad adopta el siguiente

ACUERDO

Primero.- Aprobar las bases reguladoras de la concesión de subvenciones a asociaciones que desarrollan su actividad en el ámbito de la Acción Social en 2018 (Anexo I).

Segundo.- Aprobar la convocatoria pública para concesión de subvenciones a asociaciones que desarrollan su actividad en el ámbito de la Acción Social en 2018.

Tercero.- Publicar en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la página web el anuncio de la convocatoria.

Cuarto.- Trasladar el presente acuerdo al área de Acción Social e Intervención.



2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018

6.- Euskara ikastaroak eskaintzeko URNIETAKO UDALAREN eta EUSKARAZ KOOP. E.-ren arteko lankidetzeta hitzarmena luzatzea

Aurrekariak:

Urnieta Udalak eta EUSKARAZ KOOP. E.-K lankidetzeta hitzarmena sinatu zuten 2017ko uztailaren 27an, Urnietan euskara ikastaroak eskaintzeko helburuarekin.

Ikusirik hitzarmen horrek 2018ko uztailaren 30a bitarteko indarraldia duela, eta berau luzatzeko aukera dagoela indarraldiaren amaieran bi alderdiek espreski horrela adostuz gero.

Ikusirik EUSKARAZ KOOP. E.-k hitzarmena luzatzeko bere adostasuna adierazi duela, 2018ko uztailaren 13an Urnieta Udala Erregistroan erregistratutako idatzi baten bidez (zenbakia).

Legeria:

Azaroaren 8ko 9/2017 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Sektore Publikoko Kontratuari buruzko Legearen 6.2 artikulua bere aplikazio eremutik kanpo uzten ditu *“sektore publikoko erakundeek zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoekin egindako hitzarmenak, betiere horien helburua ez bada jasotzen Lege honetan edo arau administratibo berezietan araututako kontratuak”*.

Ikusita 2018ko uztailaren 19ko Herritargoko Batzorde Informatzaileak emandako aldeko irizpena.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak aho bateko adostasunarekin honako hau

ERABAKITZEN DU

Lehena.- EUSKARAZ KOOP. E.-REKIN hitzarmena beste ikasturte batez luzatzea onartzea, 2019ko uztailaren 30a arte. (II. Eranskina)

Bigarrena.- Alkate jaunari baimena ematea hitzarmenaren luzapen hori sinatzeko.

Hirugarrena.- EUSKARAZ KOOP. E.-RI 12.000 euroko diru-laguntza ematea **1 0400.481.335.00.05 2018 (2482)** aurrekontu partidaren kargura,

6.- Prórroga del convenio de colaboración entre el AYUNTAMIENTO DE URNIETA y EUSKARAZ KOOP. E. para la impartición de cursos de euskera

Antecedentes:

El Ayuntamiento de Urnieta y EUSKARAZ KOOP. E. firmaron un convenio de colaboración el 27 de julio de 2018, al objeto de poder ofrecer cursos de euskera en Urnieta.

Visto que dicho convenio tiene vigencia hasta el día 30 de julio de 2018, y que existe la posibilidad de prorrogarlo al final de su vigencia si las dos partes así lo acordaran expresamente.

Visto que EUSKARAZ KOOP. E. ha manifestado su acuerdo para prorrogar el convenio, mediante un escrito registrado en el Registro Municipal de Urnieta con fecha de 13 de julio de 2018 (nº).

Legislación:

El artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excluye del ámbito de aplicación de la misma a *“los convenios de colaboración que, con arreglo a las normas específicas que los regulan, celebre la Administración con personas físicas o jurídicas sujetas al Derecho Privado, siempre que su objeto no este comprendido en los contratos regulados en esta ley o en normas administrativas especiales”*.

Visto el dictamen favorable emitido por la Comisión Informativa de Ciudadanía del 19 de julio.

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad adopta el siguiente

ACUERDO

Primero.- Aprobar la prórroga por otro curso escolar del convenio con EUSKARAZ KOOP. E., hasta el 30 de julio de 2019 (Anexo II).

Segundo.- Autorizar al Sr. Alcalde para la firma de dicha prórroga del convenio.

Tercero.- Aprobar la concesión de una subvención de 12.000 euros con cargo a la partida presupuestaria **1 0400.481.335.00.05 2018 (2482)** a EUSKARAZ KOOP. E., indicando que el

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

hitzarmenean zehaztutako moduan ordainduko dela adieraziz.

Laugarrena.- Erabakiaren berri EUSKARAZ KOOP. E.ri eta sustapen eta kontu-hartzailetza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

7.- Bertso-eskolaren garapenerako URNIETAKO UDALAREN eta GIPIZKOAKO BERTSOZALE ELKARTEAREN arteko lankidetzaz hitzarmena luzatzea

Aurrekariak:

Urnietako Udalak eta GIPIZKOAKO BERTSOZALE ELKARTEAK lankidetzaz hitzarmena sinatu zuten 2018ko martxoan, Urnietan helduen bertsoaritzaz ikastaroak eskaintzeko helburuarekin.

Ikusirik hitzarmen horrek 2018ko uztailearen 30a bitarteko indarraldia duela, eta berau luzatzeko aukera dagoela indarraldiaren amaieran bi alderdiek espreski horrela adostuz gero.

Ikusirik Gipuzkoako Bertsozale Elkarteak hitzarmena luzatzeko bere adostasuna adierazi duela, 2018ko uztailearen 6an Urnietako Udal Erregistroan erregistratutako idatzi baten bidez (1827 zenbakia).

Legeria:

Azaroaren 8ko 9/2017 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 6.2 artikulua bere aplikazio eremutik kanpo uzten ditu "sektore publikoko erakundeek zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoekin egindako hitzarmenak, betiere horien helburua ez bada jasotzen Lege honetan edo arau administratibo berezietan araututako kontratuetan".

Ikusita 2018ko uztailearen 19ko Herritargoko Batzorde Informatzaileak emandako aldeko irizpena.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak aho bateko adostasunarekin honako hau

pago de la misma se realizará en virtud de lo establecido en el convenio.

Cuarto.- Notificar este acuerdo a EUSKARAZ KOOP. E. y trasladar el mismo a los departamentos de promoción e intervención a los efectos oportunos.

7.- Prórroga del convenio de colaboración entre el AYUNTAMIENTO DE URNIETA y GIPIZKOAKO BERTSOZALE ELKARTEA para el desarrollo de la Bertso Eskola.

Antecedentes:

El Ayuntamiento de Urnieta y GIPIZKOAKO BERTSOZALE ELKARTEA firmaron un convenio de colaboración en marzo de 2018, al objeto de poder ofrecer cursos de bertsoarismo para personas adultas en Urnieta.

Visto que dicho convenio tiene vigencia hasta el día 30 de julio de 2018, y que existe la posibilidad de prorrogarlo al final de su vigencia si las dos partes así lo acordaran expresamente.

Visto que Gipuzkoako Bertsozale Elkarteak manifestado su acuerdo para prorrogar el convenio, mediante un escrito registrado en el Registro Municipal de Urnieta con fecha de 6 de julio de 2018 (nº 1827).

Legislación:

El artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excluye del ámbito de aplicación de la misma a "los convenios de colaboración que, con arreglo a las normas específicas que los regulan, celebre la Administración con personas físicas o jurídicas sujetas al Derecho Privado, siempre que su objeto no este comprendido en los contratos regulados en esta ley o en normas administrativas especiales".

Visto el dictamen favorable emitido por la Comisión Informativa de Ciudadanía del 19 de julio.

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad adopta el siguiente

ERABAKITZEN DU

ACUERDO

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

Lehena.- GIPUZKOAKO BERTSOZALE ELKARTEAREKIN hitzarmena beste ikasturte batez luzatzea onartzea, 2019ko uztailaren 30a arte. (III. Eranskina).

Bigarrena.- Alkate jaunari baimena ematea hitzarmenaren luzapen hori sinatzeko.

Hirugarrena.- GIPUZKOAKO BERTSOZALE ELKARTEARI 2.269,00 euroko diru-laguntza ematea **1 0440.226.335.00.06 2018 (2751)** aurrekontu partidaren kargura, hitzarmenean zehaztutako moduan ordainduko dela adieraziz.

Laugarrena.- Erabakiaren berri elkarteari eta sustapen eta kontu-hartzailetza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan

8.- URNIETAKO UDALA eta URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE elkartearen arteko hitzarmenaren aldaketa

Aurrekariak:

URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE elkarteak Urnietan kirol erreferente nagusia da 1982an sortu zenetik, hainbat kirol sustatu eta praktikatzea xede du eta irabazi asmorik gabeko elkarte da.

Urnietako Kirol Elkarte (UKE) eskubaloitako taldeko materiala gordetzeko biltegi moduan erabiltzeko edukiontzia bat instalatzea eskatu du idatziz, bere materiala egoera onean kontserbatu ahal izateko.

URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE-k eta Urnietako Udalak Elkarlanerako Hitzarmena sinatu zuten 2017ko irailaren 27an.

Legeria:

Azaroaren 8ko 9/2017 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Sektore Publikoko Kontratuak buruzko Legearen 6.2 artikulua bere aplikazio eremutik kanpo uzten ditu "sektore publikoko erakundeek zuzenbide pribatuari lotutako pertsona fisiko edo juridikoekin egindako

Primero.- Aprobare la prórroga por otro curso escolar del convenio con GIPUZKOAKO BERTSOZALE ELKARTEA, hasta el 30 de julio de 2019. (Anexo III)

Segundo.- Autorizar al Sr. Alcalde para la firma de dicha prórroga del convenio.

Tercero.- Aprobare la concesión de una subvención de 2.269,00 euros con cargo a la partida presupuestaria **1 0440.226.335.00.06 2018 (2751)** a GIPUZKOAKO BERTSOZALE ELKARTEA, indicando que el pago de la misma se realizará en virtud de lo establecido en el convenio.

Cuarto.- Notificar este acuerdo a los centros escolares y trasladar el mismo a los departamentos de promoción e intervención a los efectos oportunos.

8.- Modificación de convenio entre el AYUNTAMIENTO de URNIETA y la asociación URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE

Antecedentes:

La asociación URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE es el principal referente deportivo de Urnieta desde su fundación en 1982, tiene como objeto la promoción y la práctica deportiva y es una asociación sin ánimo de lucro.

La sección de balonmano ha presentado por escrito la necesidad de un almacén para poder conservar en buen estado su material y ha solicitado el permiso para instalar un container en el polideportivo con tal fin.

URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE y el Ayuntamiento de Urnieta tienen firmado un Convenio de Colaboración de fecha 27 de septiembre de 2017.

Legislación:

El artículo 6.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, excluye del ámbito de aplicación de la misma a "los convenios de colaboración que, con arreglo a las normas específicas que los regulan, celebre la Administración con personas físicas o jurídicas



2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018

hitzarmenak, betiere horien helburua ez bada jasotzen Lege honetan edo arau administratibo berezietan araututako kontratuetan”.

sujetas al Derecho Privado, siempre que su objeto no este comprendido en los contratos regulados en esta ley o en normas administrativas especiales”.

Ikusita 2018ko uztailaren 19ko Herritargoko Batzorde Informatzaileak emandako aldeko irizpena.

Visto el dictamen favorable emitido por la Comisión Informativa de Ciudadanía del 19 de julio.

Ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak aho bateko adostasunarekin honako hau

Realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad adopta el siguiente

ERABAKITZEN DU

ACUERDO

Lehena.- URNIETAKO KIROLO KLUBA-UKE elkarteari baimena ematea Urnieta kiroldegian edukiontzi bat instalatzeko, elkarteari biltegi gisa balio izango diona.

Primero.- Autorizar a la asociación URNIETAKO KIROLO KLUBA-UKE a instalar un contenedor en el polideportivo de Urnieta que sirva como almacén a la asociación.

Bigarrena.- Udalak URNIETAKO KIROLO KLUBA-UKE-rekin sinatutako Elkarlanerako Hitzarmenaren aldaketa onartzea 2017ko irailaren 27an (VI eranskina).

Segundo.- Aprobar la modificación del Convenio de Colaboración firmado por el Ayuntamiento con URNIETAKO KIROLO KLUBA-UKE en fecha 27 de septiembre de 2017 (Anexo IV).

Hirugarrena.- Alkate jaunari baimena ematea URNIETAKO KIROLO KLUBA-UKE-rekin daukan Elkarlanerako Hitzarmena aldatzeko akordioa sinatzeko.

Tercero.- Autorizar al Sr. Alcalde para la firma del acuerdo de modificación del Convenio de Colaboración con URNIETAKO KIROLO KLUBA-UKE.

Laugarrena.- Erabakiaren berri elkarteari eta sustapen eta kontu-hartzailtza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan

Cuarto.- Notificar este acuerdo a la asociación y trasladar el mismo a los departamentos de promoción e intervención a los efectos oportunos.

8.- Bestelakoak.

8.- Otros.

Ez dago.

No hay.

Azkenik, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, alkateak amaitutzat eman du Tokiko Gobernu Batzar hau, eta nik, Urnieta idazkariak, hala egiaztatu dut, Alkatearen oniritziarekin.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el Alcalde da por finalizada la presente Junta de Gobierno y se levanta la sesión, de lo que yo, Secretario de Urnieta, certifico con la aprobación del Alcalde.

Sin.: Mateo Habibi Astigarraga López

Sin.: Mikel Pagola Tolosa

Idazkaria

Alkate-lehendakaria

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

Anexo I / I. eranskina

**BEREN JARDUERA GIZARTE EKINTZAREN
ALORREAN GARATZEN DUTEN ELKARTEEI
DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO OINARRI
ARAUTZAILEAK. 2018**

1.-Helburua.

Oinarri hauen helburua da beren jarduera gizartekintza alorrean garatzen duten elkartei ematen zaizkien diru-laguntzak arautzea,

Oinarri hauetan araututako laguntzak entitateen funtzionamenturako zein entitatearen jardueraren helburua diren kolektiboek zuzenduriko programa espezifikoak eta/edo zerbitzuak garatzeko emango dira.

Diru laguntzen xede orokorra elkartearen helburuak lortzen laguntzea izango da, ordezkatzeko dituzten kolektiboek dagokienez. Diru laguntzek ondoko alor espezifikoak estaliko ditzute:

- Entitatearen eguneroko jarduera mantentzea.
- Sensibilizazio, hezkuntza eta informazio ekintza espezifikoak eta entitatearen jarduera zabaltzea (jardunaldiak, mintegiak, ikastaroak, etb.).
- Esku hartzeko programa espezifikoaren garapena, elkartearen jardueraren xede diren kolektiboek zuzendurik. Boluntarioek burututako jarduerak bereziki baloratuko dira.

Herritarrak, orokorrean, sektore espezifikoetara bideratu ahal izango dira: Familia, haurtzaroa, ezgaitasunak mendekotasuna edo gaixotasunak dituzten pertsonak, immigranteak, preso ohiak, osasungarriak ez diren kontsumo ohituretara mendekotasuna duten pertsonak, ludopatía, etab. adineko pertsonak eta Gizarte Zerbitzuen esku-hartzea behar duen gizarte arrisku egoerako beste edozein talde.

Orokorki, 2018 urtean burututako, Urnietako Udalaren eskumen-eremuaren barruan dauden zerbitzu sozialekin loturiko jarduera guztiek diru laguntza hauek eskatu ahal izango dituzte.

**BASES REGULADORAS DE LA CONCESIÓN
DE SUBVENCIONES A ASOCIACIONES QUE
DESARROLLAN SU ACTIVIDAD EN EL
ÁMBITO DE LA ACCIÓN SOCIAL. 2018**

1.-Objeto.

El objeto de estas bases es regular las ayudas que se concedan a las asociaciones que desarrollen su actividad y/o programas en el ámbito de la acción social.

Las ayudas reguladas en estas bases se concederán tanto para el funcionamiento de las entidades como para el desarrollo de programas específicos y/o servicios dirigidos a los colectivos objeto de la actividad asociativa

Las subvenciones tendrán como objetivo general el apoyo en el cumplimiento de sus fines en relación a los colectivos que representan. Las subvenciones podrán referirse a los siguientes ámbitos específicos:

- Mantenimiento de la actividad ordinaria de la entidad.
- Acciones específicas de sensibilización, formación, información y divulgación de la actividad de la entidad (jornadas, seminarios, cursos, etc)
- Desarrollo de programas específicos de intervención dirigidos a los colectivos objeto de la actividad asociativa. Se considerarán especialmente las actividades realizadas por personal voluntario.

Podrán orientarse a la población en general o a sectores específicos: Familia, infancia, personas discapacitadas, dependientes o con enfermedades, minorías étnicas, personas inmigrantes, personas exreclusas, personas con dependencia a hábitos de consumo no saludables, ludopatía, etc., personas mayores, y cualquier grupo en situación de riesgo social que precise de la intervención de los Servicios Sociales.

Como criterio general, podrán acogerse a estas ayudas, aquellas actividades relacionadas con los servicios sociales que se entienden dentro del ámbito competencial del Ayuntamiento de Urnietako que se realicen en el ejercicio 2018. Este

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

Erantzukizu-eremu hori hiru mailatan banatuko da:

- Urnietan bizi diren pertsonen parte hartzea aurreikusten duten jarduerak bultzatuko dira.
- Diruz lagundutako jarduerak hautatzerakoan, 12/2008 Legea, abenduaren 5ekoa, Gizarte Zerbitzuei buruzkoa, hartuko da kontuan.
- Jarduera zerbitzu sozialek esku hartzen duten eremuan sartuko dira, eta beste eremu batzuk kanpoan utziko dira, hala nola hezkuntza, osasuna, enplegua eta/edo justizia.

Bestalde, deialditik zehazki bazterturik daude ondoko hauek:

- Edozein motatako inbertsioak egiteko diru laguntzak.
- Bazkideentzat bakarrik diren jarduerak.

2. artikulua. Aplikatu beharreko Araudia

Diru-laguntza hauek ematea eta instantzia emailearen (Udala) eta erakunde onuradunaren (onuradunak) arteko harremana oinarri hauek arautuko dute. Oinarri hauetan aurreikusi gabeko guztiari dagokionez, ondorengoek xedatutakoa jarraituko da:

- Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Laguntzen Lege Orokorra eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege-Dekretuak hura garatzeko onartutako Arautegia.
- Euskarari dagokionean, 1997ko martxoaren 19an Urnietako Udalak onartutako Urnietako Udalean eta udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko arauak ematen dituen Ordenantzan xedatutakoa bete beharko dute.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea eta emakume eta gizonen arteko benetako Berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa.
- Urriaren 1eko 30/2015 Legea, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa.
- Urnietako Udalaren diru laguntzak arautzeko Ordenantza.

ámbito de responsabilidad quedará definido en tres niveles:

- Se apoyarán aquellas actividades en las que participen personas residentes de Urnieta.
- Para la selección de las actividades a subvencionar se tendrá en cuenta la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales
- Las actividades incluirán en el campo de intervención de los servicios sociales quedando excluidos otros ámbitos como educación, sanidad, empleo y/o justicia.

Quedan, por otra parte, específicamente excluidas de la convocatoria:

- Las ayudas dirigidas a la inversión en cualquier concepto.
- Actividades que se desarrollen de forma exclusiva para personas asociadas

Artículo 2. Normativa aplicable

La concesión de estas subvenciones y la relación jurídica entre la instancia otorgante (el Ayuntamiento) y la entidad beneficiaria (los/as beneficiarios/as) se regirá por las presentes bases. En todo lo no previsto en las mismas se estará a lo dispuesto en:

- La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.
- En lo que respecta al euskera, deberán cumplir lo dispuesto en la Ordenanza municipal sobre normas para la normalización del uso del Euskera en el Ayuntamiento y municipio de Urnieta, aprobada a fecha 19 de marzo de 1997.
- Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres y la Ley Orgánica 3 /2007, de 22 de marzo, para la Igualdad efectiva de mujeres y hombres.
- Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
- Ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Urnieta.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

3. artikulua. Eskatzaileak

Diru-laguntzen onuraduntzat hartuko da diru-laguntza hori emateko arrazoia den jarduera egin behar duen irabazi asmorik gabeko elkarteak.

Onuradun izateko, azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorraren 13. artikuluan xedatutako baldintzak bete beharko dira

4. artikulua. Finantziazioa.

Diru-laguntzen deialdi honetara bideratutako kopurua 8.000 eurokoa da, eta finantzaketa 1 0600 481 230.20.06.2018(559) zenbakidun aurrekontu partidaren kargu egingo da.

5. artikulua. Eskakerak

Eskakerak BERTAN bulegoan nahiz Udalaren webgunearen bidez (www.urnieta.eus) egingo dira.

Erakunde bakoitzeko eskaera bakarra aurkeztu ahal izango da.

Eskari orria eta gainerako inprimakiak osorik bete behar dira.

Eskajerari erantsi beharreko dokumentazioa:

a) Eskatera orria.

b) Goian aipaturiko inprimakiez gain, diru-laguntza lehenengoz eskatzen duten elkarteek beste hauek ere aurkeztu beharko dituzte:

- Eusko Jaurilaritzako elkarte edo erakundearen erregistroan erroldaturik daudela ziurtatzen duen agiria.

- Elkartearen edo erakundearen estatutuak.

- Elkartearen curriculum: orain arte burututako jarduerak, helburuak, giza eta material baliabideak, etab...

- Arduradun(ar)en NANaren fotokopia.

- Identifikazio Fiskalerako Kodearen fotokopia.

Artículo 3. Solicitantes

Tendrá la consideración de beneficiaria de subvenciones las asociaciones sin ánimo de lucro que haya de realizar la actividad que fundamentó su otorgamiento.

Para obtener la condición de beneficiario/a se deberán cumplir los requisitos establecidos en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 4. Financiación.

La cantidad destinada a la ejecución de la presente convocatoria de subvenciones se eleva a 8.000 euros, y la financiación se efectuará con cargo a la partida presupuestaria n.º 1 0600 481 230.20.06.2018(559)

Artículo 5. Solicitudes

Las solicitudes se realizarán en la instancia oficial que se facilitará en la oficina BERTAN así como a través de la web municipal (www.urnieta.eus).

Sólo se podrá presentar una única solicitud por entidad.

La instancia y los demás impresos deberán cumplimentarse en su totalidad.

La documentación que debe acompañar a la solicitud :

a) Instancia.

b) Además de la instancia, las entidades que soliciten subvención por primera vez, deberán presentar:

- Certificado de inscripción en el registro de asociaciones o entidades del Gobierno Vasco.

- Estatutos de la entidad o grupo.

- Curriculum de la entidad: actividades desarrolladas hasta la fecha, objetivos, medios personales y materiales, etc.

- Fotocopia del DNI de la/s persona/s responsable/s.

- Fotocopia del código de identificación fiscal.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

d) Aurreko urteetan diru-laguntza eskaria egin baina beren egoeran aldaketaren bat izan duten entitateek aldaketa jaso duen dokumentazioa berriz aurkeztu beharko dute

Urnietako Udalak beharrezkotzat jotzen duen beste edozein agiri eskatzeko aukera izango du.

Interesdunek lehendik Udalean aurkeztuak dituzten agiriak aurkeztu beharrik ez dute izango.

Eskaerak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratzen denetik 30 eguneko epean aurkeztu beharko dira.

Baldin eta ikusten bada eskaerak oinarrietan adierazitako betebeharrak ez baditu betetzen, interesdunari eskatuko zaio 10 eguneko epean hutsa zuzendu dezan edo dagozkion agiriak aurkeztu ditzan. Hala egingo ez balu, bere eskaerari uko egin diola ulertuko da, dagokion organoak aurrez ebazpena emanda.

6. artikulua. Eskatzailearen betebeharrak.

Diru-laguntza ematen bazaio onuradunak honako betebeharrak hauek izango ditu:

a) Helburua betetzea eta aurkeztutako jardueren programa gauzatea.

b) Jarduera gauzatu duela eta diru-laguntza eskuratzeko baldintzak eta bete beharrak bete dituela egiaztatzea.

c) Diruz lagundutako jarduera gauzatzeko beharrezko baimenak eskuratzeko eta haietan agindutakoa betetzea

d) Diru-laguntza eman duen organoak egin beharreko egiaztatze-lanak onartzea eta laguntza eskaintzea, eta era berean kontrol organoek egin beharreko beste egiaztatze eta finantzen kontrolerako jardueretan ere laguntzea; aipatu jarduerak egiteko eskatutako informazio guztia emango da.

e) Diru-laguntza onartzen duen ebazpen-proposamena egin aurretik honako hauek egiaztatzea:

d) Las entidades que han presentado la solicitud en años anteriores, pero han sufrido algún cambio en su situación, deberán entregar de nuevo la documentación que recoge el cambio.

El Ayuntamiento de Urnieta tendrá la posibilidad de solicitar cualquier otro documento que estime necesario.

Los/as interesados/as no tendrán que presentar aquellos documentos que hubiesen presentado con anterioridad en el Ayuntamiento.

Las solicitudes se deberán presentar en el plazo de 30 días desde la publicación del anuncio en el Boletín oficial de Gipuzkoa.

Si la solicitud no reúne los requisitos señalados en las bases, se requerirá al/la interesado/a para que, en un plazo de 10 días, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos. Si no lo hace, se le tendrá por desistido/a de su petición, previa resolución dictada por el órgano correspondiente.

Artículo 6. Obligaciones de la persona solicitante.

Si se le concede la subvención, la persona beneficiaria deberá cumplir las siguientes obligaciones:

a) Cumplir el objetivo y ejecutar el programa de actividades presentado.

b) Acreditar la ejecución de la actividad y el cumplimiento de las condiciones y obligaciones para la obtención de la subvención.

c) Obtener los permisos necesarios para la ejecución de la actividad subvencionada y cumplir con lo establecido en ellos.

d) Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, tanto nacionales como comunitarios, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

e) Hallarse, con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión:

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

- Zerga obligazioak eta gizarte segurantzaren ordainduak dituela.
 - Urnietako Udalaren zergak ordainduak dituela.
 - Urnietako Udaleko sozietate publikoei ordaindu beharrekoa ordaindua duela.
- f) Kontabilitate liburuak, eginbideko erregistroak eta gainerako agiriak edukitzea, kasu bakoitzean onuradunari aplikatu beharreko merkataritza eta sektore legeriak exijitu bezala ikuskatuak, bai eta diru-laguntzak arautzeko oinarriak exijitzen dituzten kontabilitate egoerak eta erregistro bereziak ere, egiaztatu eta kontrolatzeko ahalmenak behar bezala erabiltzen direla bermatze aldera.
- g) Jasotako diru-laguntzaren erabilera egiaztatuko duten agiri guztiak lau urtean gorde behar dira, baita dokumentu elektronikoak ere, egiaztatze eta kontrol jardueretarako erabili daitezkeelako.
- h) Lagundutako jarduerak finantzatzeko beste diru-laguntza, sarrera edo bitarteko batzuk izanez gero, diru-laguntza eman duen organoari horren berri ematea. Bestelako finantzabide horien berri izan eta berehala jakinarazi beharko zaio hori diru-laguntza eman duen organoari, eta betiere jasotako funtsak zertan erabili diren justifikatu aurretik. Edozein kasutan, diru-laguntza eta sarrera guztiak batuta jasotako kopurua ez da inoiz izango gastuen %100 baino gehiagokoa.
- i) Diru-laguntza emateko kontuan hartutako edozein alderdi aldatuz gero, horren berri ematea.
- j) Diruz lagundutako jarduera zabaltzeko ekintzetan garbi adieraziko da Urnietako Udalak diru-laguntza eman duela.
- k) Jarraian agertzen direnetatik egoeraren bat gertatuz gero, jasotako funtsak itzultzea:
- Diru-laguntza lortzea horretarako eskatutako baldintzak faltsutuz edo diru-laguntza ukatzeko arrazoi izango liratekeen kausak ezkutatuak.
- Al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.
 - Al corriente de las obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Urnieta.
 - Al corriente de pago con las Sociedades Públicas del Ayuntamiento de Urnieta.
- f) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable al beneficiario en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.
- g) La documentación justificativa de la subvención recibida deberá ser conservada durante un período mínimo de cuatro años, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.
- h) Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos. En cualquier caso, la suma de todos los ingresos, incluidas las subvenciones recibidas no podrá superar el 100% de los gastos.
- i) Comunicar al órgano concedente la modificación de cualquier circunstancia que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención
- j) En las actuaciones de difusión de la actividad subvencionada deberá indicarse claramente que el Ayuntamiento de Urnieta ha otorgado la subvención.
- k) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los siguientes supuestos:
- Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquellas que lo hubieran impedido.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

- Diru-laguntza emateko arrazoi izan den helburua, jarduera edo proiektua ez betetzea, inondik ere edo neurri batean.
 - Diru-laguntza zertan erabili den justifikatzeko betebeharra urratzea edo behar bezala ez justifikatzea.
 - Diru-laguntza ematean onuradunei jarritako baldintzak ez betetzea.
- Artikulu honen d atalean agertzen diren egiaztatze jardunak eta finantza kontrolak eragozteko edo ukatzea.
- l) Urnietako udaleko eta udalerriko euskararen erabilera arautzen duen Ordenantzako 16. artikuluko 1. eta 4. puntuetan dioena betetzea: edozein komunikabideetan egingo den informazioa eta publizitatea (idatziak, iragarkiak, oharrak, bozgorailu bidezko mezuak eta gainerako komunikazioak) euskara hutsez edo ele bietan egin beharko da. Nahi izanez gero, Udalaren Euskara Sailaren itzulpen eta aholkularitza zerbitzuaren laguntza izango da beharrezko zuzenketak egiteko. Haurreria eta gazteriarri zuzendutako egitasmoek euskararen erabilera ziurtatu beharko dute.
- m) Jarduera gauzatzean pertsonaren oinarrizko eskubideak eta indarrean dagoen legeria errespetatu beharko dira; jarduerak kontutan izango dituzte bazterketa jasan dezaketen pertsonen behar espezifikoak eta bermatuko dute ez dela bazterketarik egingo jaiotza, nazionalitatea, sexu, erlijio, iritzi edo beste edozein ezaugarri edo gorabehera pertsonal edo sozialengatik.
- n) Diruz lagundutako jarduerak sortutako komunikazio guztiak hizkuntza inklusiboan egitea, eta emakumeen eta gizonezkoen irudiak estereotiporik gabekoak eta kopuruz ere parekoak izatea.
- o) Diruz lagundutako jarduera eta programei buruzko informazioa herritarrengana iristeko neurriak hartzea: prentsa, kartelak....
- Incumplimiento del objetivo, de la actividad o del proyecto, en su totalidad o en una parte, para el que la subvención fue concedida.
 - Incumplimiento de la obligación de justificación o justificación insuficiente del destino de la subvención percibida.
 - Incumplimiento de las condiciones impuestas a las personas beneficiarias con motivo de la concesión de la subvención.
 - Obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero previstas en el apartado d) del presente artículo.
- l) Cumplir con lo establecido en los puntos 1 y 4 del artículo 16 de la Ordenanza que regula el uso del euskera en el Ayuntamiento y en el municipio de Urniet: cualquier información o publicidad que se realice en medios de comunicación (escritos, anuncios, notas, mensajes por megafonía y demás comunicaciones) deberá ofrecerse en euskera o en euskera y castellano. El Ayuntamiento ofrecerá los servicios de traducción y asesoramiento de su servicio de euskera para hacerlas correcciones necesarias. Los programas dirigidos al público infantil y juvenil deberán garantizar el uso del euskera.
- m) Observar el debido respeto a los derechos fundamentales de la persona y a la legalidad vigente en el ejercicio de la actividad; las actividades deberán tener en cuenta las necesidades específicas de las personas que puedan sufrir exclusión y garantizarán que no haya discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.
- n) Realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen.
- o) Adoptar las medidas de difusión de la actividad y de los programas subvencionados: prensa, carteles

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

7 artikulua. Eskaerak izapidetzea eta baloratzea.

Artículo 7. Tramitación y valoración de las solicitudes.

Aurkeztutako eskabideak baloratuko dituen organo kolegiatua, Urnietako Udaleko Gizartekintza saileko teknikariak, Udaleko Idazkariak eta Kontu-hartzaileak osatuko dute.

El órgano colegiado que valorará las solicitudes presentadas estará formado por la técnico del Área de Acción Social, el Secretario y la Interventora del Ayuntamiento

Erakunde edo elkarte bakoitzari emango zaion diru-laguntza kopurua ezartzeko helburuarekin, alderdi hauek izango dira kontuan: Udaleko aurrekontuan helburu horretarako aurreikusitako zenbatekoa.

Con el fin de establecer la cantidad de subvención que a cada organismo o asociación se le vaya a otorgar, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

Cantidad prevista para ese fin en el presupuesto del Ayuntamiento.

Gehienez hiru elkarte diruz lagunduko dira eta hautaketa egiteko balorazio irizpideak hartuko dira kontuan.

El número de asociaciones que se subvencionará sera un máximo de tres y para su selección se tendrán en cuenta los criterios de valoración..

Jarraian adierazten diren irizpideak kontuan izanik puntuaketa handiena duten hiru elkarteek, proportzionalki aurrekontuan ezarritako diruaren arabera emango zaie dirulaguntza.

Teniendo en cuenta los criterios de valoración, las tres asociaciones que mayor puntuación hayan obtenido, se les concederá proporcionalmente la cantidad establecida en el presupuesto.

Elkarrekin eskatutako dirulaguntza proportzionalki hiruren artean banatutakoa baino txikiagoa bada, eskatutako kantitatea soilik emango zaio eta gainerakoa hautatutako beste bi edo bestearen artean banatuko da.

Si la ayuda solicitada por la asociación es inferior a la cantidad repartida proporcionalmente entre las tres, solamente se le otorgará la cantidad solicitada, y la restante se repartirá entre las otras u otra asociación.

Bestalde, benetako gastua aurkeztutako aurrekontua baino baxuagoa baldin bada, edo jarduera egiten ez bada, aldea itzuli egin beharko

Por otra parte, si el gasto real es inferior al presupuesto presentado o si no se realiza la actividad, deberá de devolver la diferencia.

Garatu beharreko jarduera edo programen balorazio irizpideak honako hauek izango dira:

Los criterios de valoración de la actividad y/o programas a desarrollar serán los siguientes:

- Elkarrekin jarduera zenbateraino egokitzen den Gizarte Ekintzako Departamentuaren bai ekintza lerroetara eta bai erantzundako premia sozialetara: 20 puntutaraino

- Ajuste de la actividad a las líneas de actuación y a las necesidades sociales atendidas por el Departamento de Acción social: Hasta 20 puntos.

- Elkarrekin jarduera xedetzat duen esparruan eta konkretuki, Urnietan duen eragina 2017ko urtarrilatik 2018abendura bitarte, onuradunak, kopuru, ezaugarriak (personas, familias, langile boluntarioak): 30 puntutaraino

- Impacto, personas beneficiarias, número y características (personas, familias, voluntarios/as) y resultados esperados de la acción en el ámbito al que se dirige y en particular, en la población de Urnieta entre enero de 2017 y diciembre de 2018 : Hasta 30 puntos.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

- Entitateak bere jardueraren garapenerako egiten duen berezko baliabiden (giza baliabideak eta baliabide materialak) eta langile boluntarioen ekarpen handiagoa: 10 puntutaraino

- Beren erakunde propioen barruan, gizon-emakumeen arteko berdintasun politiketan erakunde onuradunen ibilbidea: 5 puntutaraino

- Jarduera espezifikoarekin loturiko gastu eta diru-sarreraren aurrekontua. Beste finantziatutako iturri batzuen presentzia (berezkoa edo kanpokoa): 5 punturaino

Gutxienez eska daitekeen puntuazioa:

Edozein kasutan, programa honetan aurreikusitako laguntza lortzeko, aurkeztutako proiektuek gutxienez 24 puntuko puntuazioa lortu beharko dute.

Ez dira baloratuko 20 orrialde baino luzera handiagoko lanak, ezta deialdi honen balorazioaren egiturarekin bat ez datozenak

8 artikulua. Ebazpena.

1. Eskakerak jasotzeko epea amaitu eta hiru hilabeteren barruan, organo kolegiatuak aurkeztutako eskaerak aztertu eta txostenak prestatuko ditu.

2. Organo kolegiatuak proposatutakoa ikusirik, organo eskudunak aurkeztutako txostenen arabera ebaluatuko ditu eskaerak, lehenetsunak eta diru-laguntzen zenbatekoak ezarriko ditu, eta ebazpena emango du gehienez 6 hilabeteetako epean..

3. Erabakia jakinarazi gabe epe hau amaituko balitz, isiltasun administratiboagatik diru-laguntzaren eskaera onartu gabe geratu dela ulertuko da.

4. Ebazpenak administrazio-bidea amaituko du, eta bere aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri daiteke dagokion Administrazioarekiko Auzietako Epaitegiaren aurrean, bi hilabete epean. Nolanahi ere, nahi izanez gero, adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri aurretik, berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio ebazpena eman duen organoari, hilabete epean.

- Mayor aportación de recursos propios de la entidad (humanos y materiales) en especial de personal voluntariado para el desarrollo de la actividad : Hasta 10 puntos

- Trayectoria de las entidades beneficiarias en políticas de igualdad de mujeres y hombres dentro de sus propias organizaciones: Hasta 5 puntos

- Presupuesto de gastos e ingresos relacionado con la actividad específica. Presencia de otras fuentes de financiación (propias o externas): Hasta 5 puntos

Puntuación mínima exigible:

En todo caso, para la obtención de las ayudas previstas en el presente programa, los proyectos presentados deberán obtener una puntuación mínima de 24 puntos.

No se valoraran aquellos proyectos que se presenten con una extensión superior a 20 páginas ni se ajusten a la estructura de valoración de la presente convocatoria.

Artículo 8. Resolución.

1. A partir del día siguiente del fin del plazo para la presentación de instancias y en el plazo de tres meses, el órgano colegiado correspondiente, analizará las solicitudes presentadas y presentará los informes correspondientes.

2. A la vista de la propuesta del órgano colegiado, el órgano competente evaluará las instancias en función de los informes presentados, establecerá las preferencias y los importes de las subvenciones, y resolverá el procedimiento en el plazo máximo de 6 meses.

3. Una vez transcurrido dicho plazo sin haberse notificado la resolución, se entenderá que la solicitud de concesión de la subvención ha sido desestimada por silencio administrativo.

4. La resolución pondrá fin a la vía administrativa, contra la cual podrá interponerse directamente recurso contencioso-administrativo ante el correspondiente Juzgado de lo Contencioso-Administrativo en el plazo de dos meses. No obstante, previa a la presentación del citado recurso contencioso administrativo, podrá interponerse en el plazo de un mes un recurso de reposición ante el órgano que dictó la resolución.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

9. artikulua. Jakinarazpena

Ebazpena Udaletxeko WEB orrian eta iragarki taulan jarriko da eta diru-laguntza eskatu duten pertsona guztiei ere jakinaraziko zaie.

10. artikulua. Diru-laguntzen ordainketa

a) Diru-laguntzak bi epetan ordainduko dira. Erabakiaren jakinarazpenarekin batera, diru-laguntzaren %75 ordainduko zaio onuradunari.

b) Gainerako %25a diru-laguntza eskatu deneko programaren memoria jaso ondoren ordainduko da, betiere datorren urteko urtarrilak 31 baino lehenago aurkeztu bada. Memoria hau entregatuko ez balitz, diru-laguntzaren onuradunak ordura arte jasotako dirua itzuli egin beharko du.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat joko dira deialdi honetako oinarri espezifikoetan zehazten direnak eta artikulua honetan aurreikusitakoarekiko lehenasunezko aplikazioa duten preskripzioak dituztenak.

Oro har, diruz lagundu daitezkeen gastuak dira entitate eskatzaileak aurkezten duen jardueraren aurrekontu banakatu eta xehatua jasota daudenak eta jarduera horrekin zalantzarik gabeko lotura dutenak.

Diruz lagundu daitezkeen gastuak gastu zuzenetan eta zeharkako gastuetan banatzen dira.

Gastu zuzenak dira, aurrez deskribatutako baldintzak aintzat hartuta, diruz lagundu daitezkeen programa edo jarduera gauzatzearekin zuzenean lotutako kostu espezifiko gisa identifika daitezkeenak eta, beraz, bertan zuzenean erantsi daitezkeenak.

Oinarri espezifikoek bestelakorik ezarri ezean, diruz lagundu daitezkeen zeharkako gastu gisa onartu ahal izango da programaren edo jardueraren aurrekontuaren % 10 gainditzen ez duen kopurua, betiere entitate onuradunaren administrazio kostu orokorren zati bat, modu justifikatuan, diruz lagundutako programari edo jarduerari esleitzeko aukera dagoenean eta programa edo jarduera egokiro prestatzeko eta burutzeko ezinbestekoak direnean.

Artículo 9. Notificación de la resolución.

Las resoluciones adoptadas se publicarán en la hoja WEB y el tablón de anuncios del Ayuntamiento además de serles notificadas a las personas solicitantes.

Artículo 10. Abono de las subvenciones.

a) Las subvenciones se harán efectivas en dos plazos. Junto con la notificación del acuerdo a la asociación interesada se abonará el 75% de la subvención concedida.

b) El 25% restante se hará efectivo tras la entrega, antes del 31 de enero del año siguiente, de la memoria de la actividad o programa para la cual se ha solicitado la subvención. En el caso de que esta memoria no sea entregada, la asociación deberá devolver el dinero recibido hasta el momento.

Se consideran gastos subvencionables los definidos en las respectivas bases específicas de la presente convocatoria, cuyas prescripciones son de aplicación preferente a lo previsto en el presente artículo.

Con carácter general son gastos subvencionables los que figurando recogidos en el presupuesto desglosado y detallado de la actividad que presente la entidad solicitante estén vinculados de manera indubitada al desarrollo de la misma.

Los gastos subvencionables se dividen en gastos directos y gastos indirectos.

Los gastos directos son los que teniendo en cuenta las condiciones anteriormente descritas sean identificables como costes específicos ligados directamente a la ejecución del programa o actividad subvencionable y que por tanto pueden ser cargados al mismo directamente.

Se podrá admitir, salvo que las bases específicas establezcan otra cosa, como gasto indirecto subvencionable una cantidad que no podrá rebasar el 10% del presupuesto del programa o actividad siempre y cuando parte de los costes administrativos generales de la entidad beneficiaria pueda ser atribuida, de forma justificada, al programa o actividad subvencionada y sean indispensables para la adecuada preparación y ejecución de la misma.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

Salbuespen kasuetan, onuradunak behar bezala justifikatutako proposamena aurkeztu ondoren, diru-laguntzak eranskinetan azaltzen den beste modu batera ordaintzea edo memoria entregatzeko epea luzatzea erabaki ahal izango du Herriko Gobernu Batzarrak.

En casos excepcionales, tras recibir la propuesta debidamente justificada por parte la entidad solicitante, la Junta de Gobierno Local podrá decidir realizar el abono en otro modo incluido en los anexos o prorrogar el plazo de entrega de la memoria.

11. artikulua. Justifikazio modua.

Artículo 11. Justificación de la actividad.

Diru-laguntza jasotzen dituztenek behar bezala egiaztatu beharko dute eskuratutako dirua laguntzaren xede diren eginkizunetarako erabili dutela.

Los beneficiarios de la subvención estarán obligadas a justificar que los fondos percibidos han sido destinados a la finalidad que sirvió de fundamento a la concesión.

Jarduerak justifikatzeko dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

Para la justificación de la subvención recibida, deberá presentarse la siguiente documentación:

- Egindako jarduerari buruzko azalpen memoria eta lortutako emaitzen ebaluazioa

- Memoria explicativa de las actividades realizadas y evaluación de los resultados obtenidos.

- Emandako diru-laguntzaren zenbatekoari dagozkion gastuen legezko fakturen kopiak eta horien zerrenda honako datuak azalduta: fakturaren zenbakia eta data, zergatia, zenbateko garbia eta BEZ, hornitzailearen izena eta IFK

- Copias de las facturas legales de los gastos correspondientes al importe de la subvención concedida y la relación de dichas facturas incluyendo los siguientes datos: número y fecha de la factura, motivo, importe neto e IVA, nombre del proveedor y CIF.

- Diru-laguntzaren xede den jarduerari lotuta argitaratutako dokumentu grafiko eta idatzien ale bana: kartelak, prentsa oharrak edo artikuluak, programak, argitalpenak...

- Un ejemplar de cada documento gráfico o escrito publicado en relación a la actividad objeto de la subvención: carteles, notas o artículos de prensa, programas, publicaciones...



**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

Anexo II / II. Eranskina

URNIETAKO UDALA ETA EUSKARAZ KOOP. E-REN ARTEKO AKORDIOA

Urnietako Udala, 2018ko uztailearen 25ean

ELKARTU DIRA

ALDE BATETIK, Mikel Pagola Tolosa jauna, Urnietako Udaleko Alkate-Lehendakaria.

BESTE ALDETIK: Maria Mercedes Mugika Balanzategi andrea, Euskaraz Koop. E.-ko Idazkaria.

ADIERAZTEN DUTE

Urnietako Udalak eta Euskaraz Koop. E.-k, Urnietako helduen euskalduntze eta alfabetatze arloan hainbat jardura antolatzeko zerbitzuarekin jarraitu nahi dutela. Honetarako, bien arteko lankidetzaz lutzeko asmoa adieraziz.

AKORDIOAK

Urnietako Udalak eta Euskaraz Koop. E.-k euskara ikastaroak, aurreko urteetako baldintza berberetan, ematen jarraitzeko urtebeteko luzapena adostu dute, 2019ko uztailearen 30a arte.

Zerbitzuaren finantzazioari dagokionez, 2018. urterako Urnietako Udalak 12.000,00 euroko ekarpena egingo dio Euskaraz Koop. E.-ri, aurrekontuko partida honetatik: 1 0430.481.335.00.13 (2482).

Horrela jasota gera dadin, eta ados daudela adierazteko, honako akordioa hau sinatzen dute, adierazitako lekuan eta datan.

Urnietako Udaleko Alkate-Lehendakaria
MIKEL PAGOLA TOLOSA

Euskaraz Koop. E.-ko Idazkaria
MARIA MERCEDES MUGIKA BALANZATEGI



**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

ACUERDO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE URNIETA Y EUSKARAZ KOOP E.

Urnieta, 25 de julio de 2018.

REUNIDOS

DE UNA PARTE, Dn. Mikel Pagola Tolosa, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Urnieta.

Y DE OTRA, Dña. Maria Mercedes Mugika Balanzategi, Secretaria de Euskaraz Koop. E.

EXPONEN

Que el Ayuntamiento de Urnieta y Euskaraz Koop. E., quieren continuar con el servicio de organización de diversas actividades en el ámbito de la euskaldunización y alfabetización de las personas adultas de Urnieta, manifestando, así, su intención de prorrogar el convenio de colaboración suscrito entre ambos.

ACUERDOS

El Ayuntamiento de Urnieta y Euskaraz Koop. E. acuerdan la prórroga por un año, hasta el 30 de julio de 2019, de la prestación del servicio de organización de cursos de euskera en las mismas condiciones del curso anterior.

En cuanto a la financiación del servicio, el Ayuntamiento de Urnieta realizará una aportación de 12.000,00 euros a favor de Euskaraz Koop. E., con cargo a la siguiente partida presupuestaria: 1 0430.481.335.00.13 (2482).

Y para que conste donde proceda, y para manifestar su conformidad, firman el presente acuerdo, en el lugar y fecha citados.

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Urnieta

MIKEL PAGOLA TOLOSA

La Secretaria de Euskaraz Koop. E.

MARIA MERCEDES MUGIKA BALANZATEGI



**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

Anexo III / III. Eranskina

URNIETAKO UDALA ETA GIPUZKOAKO BERTSOZALE ELKARTEAREN ARTEKO AKORDIOA

Urnietako, 2018ko uztailaren 25ean

ELKARTU DIRA

ALDE BATETIK, Mikel Pagola Tolosa jauna, Urnietako Udaleko Alkate-Lehendakaria.

BESTE ALDETIK: Saroi Jauregi Aiestaran andrea, Gipuzkoako Bertsozale Elkarteko Ordezkeri Ahaliduna.

ADIERAZTEN DUTE

Urnietako Udalak eta Gipuzkoako Bertsozale Elkartek, Urnietako helduen bertsolaritza zaletasuna zabaltzeko ahaleginarekin jarraitu nahi dutela. Honetarako, bien arteko lankidetzaz luze luze asmoa adieraziz.

AKORDIOAK

Urnietako Udalak eta Gipuzkoako Bertsozale Elkartek helduentzako bertso eskola, aurreko urteetako baldintza berberetan, eskaintzen jarraitzeko urtebeteko luzapena adostu dute, 2019ko uztailaren 30a arte.

Zerbitzuaren finantzazioari dagokionez, 2018-19 ikasturterako Urnietako Udalak 2.269,00 euroko ekarpena egingo dio Gipuzkoako Bertsozale Elkarteari, aurrekontuko partida honetatik: 1 0440.226.335.00.06 (2751).

Horrela jasota gera dadin, eta ados daudela adierazteko, honako akordioa hau sinatzen dute, adierazitako lekuan eta datan.

Urnietako Udaleko Alkate-Lehendakaria
MIKEL PAGOLA TOLOSA

Gipuzkoako Bertsozale Elkarteko ordezkari ahaliduna
SAROI JAUREGI AIESTARAN



**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

**ACUERDO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE URNIETA Y GIPUZKOAKO BERTSOZALE
ELKARTEA**

Urnieta, 25 de julio de 2018.

REUNIDOS

DE UNA PARTE, Dn. Mikel Pagola Tolosa, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Urnieta.
Y DE OTRA, Dña. Saroi Jauregi Aiestaran, Secretaria de Gipuzkoako Bertsozale Elkarte

EXPONEN

Que el Ayuntamiento de Urnieta y Gipuzkoako Bertsozale Elkarte, quieren continuar fomentando la afición al bertsolarismo entre las personas adultas de Urnieta, manifestando, así, su intención de prorrogar el convenio de colaboración suscrito entre ambos.

ACUERDOS

El Ayuntamiento de Urnieta y Gipuzkoako Bertsozale Elkarte acuerdan la prórroga por un año, hasta el 30 de julio de 2019, de la prestación del servicio de bertso eskola para personas adultas en las mismas condiciones del curso anterior.

En cuanto a la financiación del servicio, el Ayuntamiento de Urnieta realizará una aportación de 2.269,00 euros a favor de Gipuzkoako Bertsozale Elkarte, con cargo a la siguiente partida presupuestaria: 1 0440.226.335.00.06 (2751).

Y para que conste donde proceda, y para manifestar su conformidad, firman el presente acuerdo, en el lugar y fecha citados.

El Alcalde-Presidente del
Ayuntamiento de Urnieta
MIKEL PAGOLA TOLOSA

La Apoderada de
Gipuzkoako Bertsozale Elkarte
SAROI JAUREGI AIESTARAN



**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

Anexo IV / IV eranskina

**URNIETAKO UDALAREN ETA URNIETAKO
KIROL KLUBA-UKEren ARTEKO
LANKIDETZA HITZARMENAREN
ALDAKETA**

**MODIFICACIÓN DEL ACUERDO DE
COLABORACIÓN ENTRE EL
AYUNTAMIENTO DE URNIETA Y
URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE**

Urnietan, 2018ko uztailaren xxxan

Urnietan, a xxx de julio de 2018

BILDURIK

Batetik, MIKEL PAGOLA TOLOSA, Urnieta alkatea. Nortasun Agiria 34.098.137-Q.

Bestetik, [REDACTED], adinduna. Helbidea: Pintore kalea, 3, Urnieta; eta Nortasun Agiria: 15989995-G. URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE elkartearen ordezkatuz, IFZ: G-20198602.

Ni, MATEO HABIBI ASTIGARRAGA LÓPEZ, jauna, Urnieta Udalaren idazkaria, aurrean nagoela.

Bi alderdiek dokumentu hau egiteko gaitasuna aitortu diote elkarri, eta xede horrekin honako hau

ADIERAZTEN DUTE

- I. Bi alderdiek 2017ko irailaren 27an lankidetzaren hitzarmen bat sinatu zutela.
- II. URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE elkarteak udal kiroldegian biltegi moduan edukiontzi bat instalatzeko interesa azaldu duela, eskubaloien sekzioak erabiltzen duen materiala modu onean gordetzeko eta Urnieta Udalaren nahia dela aipatutako edukiontzia kokatzeko elkarteari beharrezkoa duen espazioa prekarioran uztea.

Azaldutakoari jarraituz, bi alderdiek

ADOSTEN DUTE:

Lehenengoa.- 2017ko irailaren 27ko Elkarlanerako Hitzarmena aldatzea, bertan gehitzen delarik Urnieta Udalak

REUNIDOS

De una parte, Don MIKEL PAGOLA TOLOSA, Alcalde de Urnieta con DNI 34.098.137Q.

De otra parte, [REDACTED], mayor de edad, con DNI 15989995-G, con dirección a estos efectos en Urnieta, Pintore kalea 3, en representación de la asociación URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE, con NIF G-20198602.

Ante mí, D. MATEO HABIBI ASTIGARRAGA LÓPEZ Secretario del Ayuntamiento de Urnieta.

Ambas partes se reconocen mutuamente capacidad para otorgar este documento y a tal efecto,

EXPONEN

- I. Que las partes tienen suscrito un Convenio de Colaboración de fecha 27 de septiembre de 2017.
- II. Que URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE está interesado en instalar en el polideportivo municipal un contenedor que sirva como almacén a la asociación para poder conservar en buen estado el material deportivo de su sección de balonmano y que es voluntad del Ayuntamiento ceder a la asociación en precario el espacio necesario para instalar dicho almacén.

Por lo expuesto, ambas partes

ACUERDAN:

Primero.- Modificar el Convenio de Colaboración de fecha 27 de septiembre de 2017 mediante la inclusión en el mismo de la



**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

URNIETAKO KIROL KLUBA-UKERi cesión en precario por el Ayuntamiento de Urnieta a URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE, de acuerdo con las restantes condiciones recogidas en el documento anexo, del espacio necesario para instalar en el polideportivo municipal un contenedor que sirva como almacén para poder conservar en buen estado el material deportivo de la sesión de balonmano de la asociación.

prekarioan uzten diola, erantsitako dokumentuak jasotako gainerako baldintzekin bat etorritz, udal kiroldegian edukiontzi bat instalatzeko beharrezko espazioa, biltegi modura balio izango duena, elkarteko eskubaloi saioetako kirol materiala egoera onean kontserbatu ahal izateko.

Bigarrena.- Dokumentu honetan adierazi ez den guztirako 2017ko irailaren 27an sinatutako hitzarmena aplikagarria izango dela adosten da.

Segundo.- Se acuerda que para todo lo que no esté expuesto en este documento,, será de aplicación el convenio firmado el 27 de septiembre de 2017.

URNIETAKO ALKATEA

URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE

Sin.: Mikel Pagola Tolosa

Sin.: [REDACTED]

URNIETAKO UDALEKO IDAZKARIA

Sin.: Mateo Habibi Astigarraga López



**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

ERANSKINA / ANEXO

Urnieta Udalak URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE elkarteari erabiltzen utziko dion espazioaren inguruko baldintzen zehaztapenak.

Especificaciones de las condiciones uso sobre el espacio que el Ayuntamiento de Urnieta va a ceder a la asociación URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE.

Urnieta Udalak dokumentu honetan URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE elkarteari udal jabetzakoa den espazioaren erabilera uzten dio, jarraian zehazten diren baldintzetan.

El Ayuntamiento de Urnieta a través de este documento cede el uso del local de propiedad municipal a la asociación URNIETAKO KIROL KLUBA-UKE en las condiciones que se especifican a continuación.

1. Espazioaren datuak

1. Datos del local

Helbidea: Futbol zelaian kokatu beharreko kaseta bat (Pintore kalea 1).

Dirección: Caseta colocada a lado del campo de futbol (c/ Pintore 1).

Helburua:

Objetivo:

- UKE-ko eskubaloi taldeko kirol materiala gordetzeko.

- Almacenar material deportivo de la sección de balonmano de UKE.

Erabilera baldintzak

Condiciones de uso

x	Banakakoa / individual
	Konpartitua / compartido
	Aldizkakoa / periódico

2. Mantentze gastuak bere gain hartzen ditu

2. Asume los gastos de mantenimiento

Udalak	URNIETA KIROL KLUBA-UKE elkarteak	
		Telefonoa
	X	kontserbazioa gastuak eta material suntsikorak / Gastos de conservación y material fungible
	X	Alokairua / alquiler
	X	Garbiketa / limpieza
		Ura / Agua
x		Argia / Luz
		Inbertsio gastuak(estrukturalak) / Gastos de inversión (estructurales)

3.- Erabilpenerako beste zenbait baldintza

3. Otras condiciones de uso

- Lokala egoera onean mantendu behar da.
- Erabilera komuna duten guneak, bere erabilera ondoren, bilduta eta txukun utziko dira, ondoren beste talde batek erabili ahal dezan. Erabili duen elkarteak izango da horren arduraduna.

- El local ha de mantenerse en buen estado.
- En los espacios de uso común, una vez utilizados, se dejarán recogidos y limpios para que a continuación lo pueda utilizar otro grupo. El grupo que lo ha utilizado será el responsable de ello.

**2018KO UZTAILAREN 24KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK
EGINDAKO EZ-OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE JULIO DE 2018**

- espazioaren erabilera onerako, edozein ezuste, irregulartasun edo arazorik suertatu ezker, Udalari jakinaraziko zaio.
- Lagapena amaitzen denean, utzitako espazioa itzuli beharko du, haren egoera jatorrizko eran utzita.
- Espazioari sortutako galera eta gastuak ordainduko ditu.
- Ezingo du eskualdatu, berralokatu, laga edo lokalaren titularitatea aldatu, aldez aurretik Udalak horretarako baimenik eman ez badio.
- Urmietako udalak edukiontzia jartzeko gunea prestatuko du aldez aurretik.
- Edukiontziak 8 x 2,40 metroko neurria izango du eta UKE eskubaloi ataleko materiala gordetzeko erabiliko da.
- Para el buen uso del espacio, si surgiera cualquier imprevisto, irregularidad o problema, se notificará al Ayuntamiento.
- Una vez finalizada la cesión, tendrá que devolver el local dejando su estado tal y como estaba en el momento de la recepción.
- Los perjuicios y gastos ocasionados en el local serán abonados.
- No se podrá transferir, realquilar, ceder o cambiar la titularidad del local si previamente no lo ha autorizado el Ayuntamiento.
- El ayuntamiento acondicionará previamente el espacio de colocación de la caseta.
- La caseta medirá 8 x 2.40 m y se utilizará para guardar material de la sección de balonmano.

4.- Lokalaren ikuskapena.

Udaleko zerbitzuek lokala ikuskatuko dute.

4. Inspección del local.

Los servicios municipales podrán inspeccionar el local.

5.- Lokaleko instalazioen aldaketa edo obra.

Elkarteak lokaleko instalazioetan edozein aldaketa edo obra egin nahi izanez gero aurretik udalaren adostasun edo baimena behar du.

5. Modificación u obra de las instalaciones del local.

Si la asociación quisiera hacer algún cambio u obra en las instalaciones del local, necesitará, con antelación, el acuerdo o permiso del Ayuntamiento

6.- Fidantza.

Fidantzarik ez dago.

6. Fianza.

No hay fianza.